

۳۰ مایس ۱۹۱۸

صافی : ۴۶

ایکڑھی جلد



تعلیمی

بولغۇندە وبو سايدە مەكەل بىر تەقسىم ئەمەل ووظائف
ياپىلارغى ھەرىفە بىشەك مەكەن اولغۇدەر .

شەمدى بە قەدر سەبەك مەزەلە بىزەم ھازىر مەنەسە
ايدىلەك اولورسە ، بىزەم قەدر بويوك بىر بوشاق ايجىندە
اولدىنمىز آكلاشلىر . كىچىك سەھەكلىك مەزەلە مەنەسە

وبر بىصيرت ايجىتەبە مەنەسە مەنەسە مەنەسە
بىش ايدىلىشى . بو ايكى تەقسىم ايكىچى درجەدە
بىر شى دىيە تلى ايدىلەك اولوتلىدى قالدى . مەنەسە

عمومىيە شەھەر مەزەلەدە دائىرە فەلىقەنە ھەنوز كىرەمەش
كېيىر . نەندە خېلى ايشلىرىلە اوغراشقى ايجون
كافى واردات بولۇنغان ووقاف نەظارى ، بو كۆك مەنەسە

مەنەسە مەنەسە بولۇندە ھېچ بىر شى ياپىلور . واسطە
سەزەلە رەنغا بويوك بىر غەيرەلە چالدىغان بىر قەچ مەنەسە
جەت ، بىلەكەدە سەنەلە وسائىر ايجىتەبە يەنە بىلەكەلەر

قارشى بىر آراز جەبە مەنەسە ياپىلور ، يەنە مەزەلە
تەخفەت ايدەك مەزەلە سورۇر . فقط وقايە ايتەك
شوبە دورسون تەداوى يەلە ايتەمۇر . مەنەسە مەنەسە

ايتەمۇر تەداوى ووقايە ايجىتەبە قارشىستەندە لاقىد
دورماملى . ياپىلەجى ايشارەك مەشكىل اولماسى بىزى
قورقۇتالمايدۇر . نەندە كەلى ياپىلور . فقط قارشىدىن

قارشى بە قەربە بىر آراز يەكە مەنەسە مەنەسە
اولەك آرازىنە كىرەك ، دەرەلەن آكلامق مەنەسە
عمومىيە مەنەسەلەر كەندىلەن بىر استەندەكە اولغى

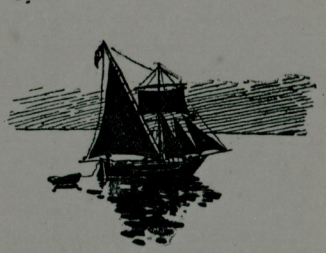
مەنەسە دېكە مەنەسە ايجىتەبە بىلە ووقايە قارشىدە
عەن مەنەسە مەنەسە ايجىتەبە . فەكەر بىزە خېر
ايشلىرىلە اوغراشان جەتەلەك ايتەك ايدەجىلەرى بىر

قەچ مەنەسە مەنەسە مەنەسە ايشارەك ايتەك
ايدەك بولۇرە ووقايە بىر قەسەبى ھەسە ايتەك
اولان خەلەر دوقۇرلەر ، مەنەسە ، مەنەسە وسائىر ايتەك

اسائىتە بىلە بىرەلەك ياپىلەسە مەنەسە مەنەسە
ايشارەك بىر پەرغەمەن بىلە ، مەنەسە مەنەسە مەنەسە
ايدەك مەنەسە مەنەسە مەنەسە ايشارەك ايتەك

بىر پەرغەمەن مەنەسە مەنەسە مەنەسە قارشى لاقىدەلەجى
اولورسە ، استەندە قىلى كۆزەلە كىمەش وواجىبى
مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

امىر امىن



ايسادا

۲

رۇيا — دورۇك كىرەنە

زۇس بوتون كىچە اوپوياماز . آقھالىرى

ناسل جزالاندىراچىنى دوشونور . آغا مەنەسە ،

بوكون مەنەسە شەھرى آلايەكەنكى الھام ايدىن

آلايەكەنكى بىر رۇيا كۆندەمكى تەسۋر ايدەر . بو

رۇيانى كۆرۈنچە آغا مەنەسە شەھەر مەنەسە

اردوسى قەدر ايجىتەبە ، آغا مەنەسە ايتەك بولۇرە

دوشىر . شەھەر سۈكەن قوماندانلىرى طوبىلار .

كۆندەمكى رۇيانى آكلاش . فقط آقھالىرى ،

سەھەر مەنەسە ايتەك اول ، مەنەسە مەنەسە

ايجون كىلەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايتەك .

... مەنەسە قوشۇپ بولۇردى . ايجى بوش بىر قاياندىن

سايبىز آرازى سورۇلۇر ناسل چىقارلەر ، ايتەك مەنەسە

چىقارلەك اوستىدە آلايەكەنكى ناسل اوچۇشۇرلەر ،

ھۈدە ناسل قانداشلىرى كىلەرلەر چادىرلەندىن فەلەيان

انسانلار كەينى سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە

آرازلەندە زۇس خەرىجىسى اوسا واردى . اولۇرى

داھا خېلى قوشۇپ بولۇردى . ھېسى طوبىلەندىلەر .

مەنەسە مەنەسە مەنەسە . خەلق ئاغىرلىنى آلتەندە

بىر ايتەك بولۇردى . كۆرۈنچە چوغالەندىن ، مەنەسە

سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە ، مەنەسە مەنەسە

دەكەمكى دوت ايتەك .

سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

غەلىكى كۆرۈنور . زۇسك ترووانى سارمەندىن

وازىكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

اوغراشەندە سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بويە قەچى بويوك بىرەبى ... فقط زۇس مەنەسە

ايدىيور . مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بوآرزۇنى قول ايتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بىر بىرلىنى تەخرىك ايدورلەر . آقھالىلەر مەنەسە

كەرى مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ھەمە بو فەكەرلەندىن وازىكە مەنەسە مەنەسە

آستەنە كۆندەرىر . آستەنە اودىسك ياتەنە اوچار .

آقھالىلەر ايجون بوقورقەللىق بويوك بىرەبى اول .

جەنەسە بويە . كەرى مەنەسە قانداشلىق مەنەسە

باشلار . اودىسك سۆزلەندەك سەھەر مەنەسە

ھەمە ياتەندەرىر . سەھەر مەنەسە مەنەسە

سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

يالىكەن تەسەت كۆرۈنۈشەندە دوام ايدىيور .

اولەك تەخفىلەر ، سايبىز سۆزلەرى چوقدى . جەنەسە

پادىشاھلەر مەنەسە بىلە اولالورتا سەھەر مەنەسە ، خەلق

كۆرۈنۈشەندە . يالىكەن قارشىستەكەن دۆكۈشچىلەر

ايتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بويوك اوموزلەرى كۆكەنكى چوقۇشەندە . سەھەر

قەلەسەندە بىر قەچ سەھەر مەنەسە مەنەسە . ايتەك

آستەنە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايجون كەلەر نەھەرلەر ايتەك . آقھالىلەر ايتەك

سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بويوكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

— آتەك ! نەھەرلەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە

شەھرى آرازىلار سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە

قەلەسەندە ، سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە

آتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

زەھەرلەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

آقھالىلەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايجون ترووانىلەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

وارى مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

غەلىكى مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

سايبىز مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

قەلەسەندە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بويە سۆيلىدى . مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بولمايىق بىر كۆزەلە اوچا باندى . سەھەر مەنەسە

— تەسەت ! ئۆتە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

دەدى ، آتەكە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايجىندە سەھەر مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بويە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

مالىكە ! مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

ايجى مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

پادىشاھى مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

اوچا دانۇس قەھرىمانلىرى بىر قەچ مەنەسە مەنەسە

بويە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە مەنەسە

بر توب، کبر تقيمه فادارد و کورک، ياداندن کيلره د و غرو،
آغلانا آغلانا کوندر مريم اووزلريك اوستندن
باشم قوسون، بالکافاڭ اوغلى ديمه سئير!

بويله سويلدى . عساييله آرقاسته ، اوموزلر نه
ووردى . ترميت ايکيلدى . کوزلر ندين ياشلر کلدى .
آلتون عسناڭ چار يانستند صرستنده قانلى بر شيش
قاپاردى . يتره يورک، ايکيلره يورک اوملودى . چيرکين
يوزنى کوزلرى سيلدى . آقهايلر غملى اولدولرى
حاله يته کنديليرى طوناماديلر . قهقهه لره کولمکه
باشلاديلر . برلر نه باقارق : « شيه موز اوديس حرب
عليله ، قانلى نصيحتلريله ييکلرجه آي آياش يايدي .
فقط يايدينى ائلاي ايش ، آرامزه ده ، بوشرياز خطيلى
صومدور ماسيد ! ارتق او ، اوزون مدت پادشاهلرى
کوتوسوزلره تحقير ايتگندن چکينه چک ، دييورلردى .

صوکر اوديس اوردويه خطاب ايدره .

عسکره جسارت ويرمک ايچون وقته گاهن
قالقاسک سويلدکارنى خاطر لارين .

.... دوستلرم ! بوراده بر ازل قانلى زحمته
فانلانامده قالقاسک ديدکاري د و غرى ي کايکيشي
چيقاق ، آکلانم . هېکيز ، تولومدن آرتاقالان هېکيز
اونک سويلدکارنى بيلير . بن دون کي خاطر ليوروم .
ترووايلرله بير ييمه ، مصيبتلر کورنورن کيلر يتر اوليده
طوبلاستدى . هېز عرايک اطرافنده ، مقدس قايئاڭ
باشنده يدق . کوزلر بر چنار آقماي آتنده تونلر
معبودلره قورباڭلور ييريوردق . بو آتاجک کولمکستنه
براق برسو آقييوردي . او آتده بويوک بر خارقه
کورده . اوليى نيك کوندر ديك بر اژدرها عرايک
آتندن چيقدى . چناره طيرمادى . آڭ بويوک بر
دالده بايراقلر آتته يوزولش مېنى مېنى سکر سرجه
ياوروسى واردى . دوقوزنجي ده اولرى بويوتن
آتته ليردى . اژدرها هېيتى ييوردي . زوايلير
باغريشورلردى . ما يوس آتته ياورولريك اطرافنده
اوچوشور يوردى . هوايى فريادلرله دولدر دى ايچون
اژدرها اونکده قاناندين ياقالادى . ياورولرله آتته ي
يويوب پيتيرنجه کنديسنى کوندرن معبود اونوتولاز
بر اشارت ايتدى . قورونوسک حيله کاراوغلو اژدرها ي
همن طلاشه چور دى . بز بر خارقه يه ياقيوردي .
معبودلرک آيين ايجنده ياپدکاري شى نده هشتيدى ...
قالقاسک همين بزه الهى اردولرى سويلدى : « ايچون
سبز دورو بورسکيز ، اوزون ساجلى آقهايلر ! بو
حکيم زوسک بويوک بر اشارتيدر ! واقعا چوق کچ
اولاجق . فقط شانى شرف دنيار دورده قئوليه چک .
بو اژدرها لک بيدى سرجه لر سکز دانه دى ، اولرى
بويوتن آتته لرى دوقوزنجي ليردى . بزه طيق بويوله
دوقوز سنه دوکوشه چکيز . اونجى سنه کيتيش
سوقاق تروواي آلاچز ! » اوت ، قالقاس بويوله
سويلدى . ايشته سوزلرى چيقدى . آي آقهايلر ! بير
يامک بويوک قلمه سنى آتتجه فاداصر ايدکيز ...

اوديسک نطق آقهايلرک روحنه بويوک

برده کيشيکک حاصل ايدره . تسلاور بوقرارى ،
کيم کيسنه کيدرسه نولدوره چکنى سويلدک ،
داها قلعى بر حاله کيتير . آغانمون ، بويون
شدتلى محاربه لره حاضر لئالارى ايچون هرکسه
قاريتلر ي دو يومالرى امر ايدره . کنديسى ده
آلتف دولو قوماندانلرله برابر زوسه قوربان ويرير .
اوردو همين سويللاير . مناديلرک طيلانلان
سملرى عکس ايدره . شاعر بزه دوکوشه چلرک
چوقاقى حقته بر فیکر ويرمک ايچون قياصر ،
تشهر ياپار .

آغانمونک اطرافنده ک پادشاهار بر اورابه بر
بورابه قوشو بولر ، اوردوى تنظيم ايديورلردى .
اورتالرنده بالاسک قير يازا زاقالانى طاشيان بلراق
کوزلر آتئواردى . يوقالانده دانه سنى يوز اوکوز
قيمتنده ، کوزله ايشلش يوز آلتون صاجاق
آسيلىدى . آتئا يوقالانله اردونک ايجنده خيزل خيزل
کيديبور ، دورمادن ووروشورلر ديره هرکسک
قلبنه قوت ، جسارت قويوبور ، هرکسى ايلرى سورو .
يوردى . اوآن آقهايلره دوکوشک ، کيلرله سويکلى
وطن طوبراغنه دو نمکند داهانى کايوردي . برداغ
باشنده بويوک بر اورمان طوشور ک شيبانى اوزاقتن
ناصل بارالارسه ايلدرله بن انسانلرک قوبوليجلانان طوبنج
سلاحرى ، زهر لى ده کوکرامايشته اويله بر ايدنق
ساجيوردي . قاز ، طورنا ، ياخوداوزون بويونلوقو
سورولرى آسيوس چايرلارنده ، قايستريوس قيلرنده
ناصل براشانى بروفقارى اوچوشورلر . ناصل هربرى
سسريله چيتلانارق بر برلرله ياريشيرلرسه طيق
آقهايلرک صايسز طاورلرى ده ، چادرلرک کيلرک
اوزاغنده ، سقامانديرا صحراسنده اويله سيل جانده
طاشيوردي . عسکرله آتارک آياقلى آتنده طوبراق
دهشت بر سسله ايکيبوردي . چيچيکلى سقامانديرا
اوواستنده ايلک بهار چيچکاري ، ايلک بهار
يايراقلى کي بيسکلرجه آدم بريکيوردي . اوواده
ترووايلرى عوا اتمک ايچون طوبلاش اوزون
صاجلى آقهايلر ، دستلرک بول سوتلره يايلاشدي
بهاروقى آتيرک اطرافنده وزيلايدره ق قايئاشان او
نهابتس سينک کوملر ندين داهما چوقديلر . چويانلر
اوناقلارده قاريشان ، کورونز اولان بويوک بچى سورو .
لر نى ناصل قولايقله طانيرلر ، اداره ايدرلرسه
قوماندانلر ده عسکرلر ي دوکوش ايچون اويله نظامه
قويوبورلردى . باشيله کوزلرى بيلدرملره ا سکلتن
زوسه ، وچدى آراسه ، کوسکک کيتيشکى بوسيد
ونه بکوزين بويوک پادشاه آغا نمون آرتالرنده دى .
بريوغانلره ياکلر ايجنده ناصل کوزله چاربارسه زوسه
بويون آغانمونى حساسيز قهرمانلر ايجنده اويله
عظمى ، هېيتى کوستر يوردى .

تصويرنه بوراده نهايت ورن شاعر ،

اوليده کي شعر بيلر يله ، خطاب ايدره : « سز چوق
شى بيليرسکيز . بزه هېچ برشى بيلمه يز . يالکر
برشان شرف کورولتوسى ايشيديرز . دوکوشه
کيرن پادشاهلرک ، قوماندانلرک کيلر اولدينى
سويلکيز ! زيرا بو قالاياننى اون ديلم ، اون
آختم اولسه ، يورولماز برسم ، طونچون بر
کوکم اولسه ، سز ، آي فورطونانى زوسک
قيلرى سز بکا خاطر لئانمازسه کز ممکن دکل
تصوير ايدم . » دير . صوکر دوکوشه کيرن
قوماندانلرک ، بويون کيلرک اسملر ي سيرايله
صايار .

مترجى : عمر سيلا الدين

لوقونت دوليل

قالقاسياده عثماني اشياني

امداد [*]

وجدان امر ايتدى امداده کلد
مطلوم سسى دويدم بن داده کلد .

ضيافت کوردمم ياسلى در ايلر
چوغاشن مزارلر در دى سويلر
تالانش شاملر ، يولونش تيلر
اولدينى دويدم امداده کلد .

يارلش قورقون بيه دوفاقر
عاشقار آه چکر ، در ديدن آغلار
باق نذر سويلور تارلالر ، داغلر
قارده سسى دويدم امداده کلد .

قوشولرده طويدر ، بزه آغلاشه
بويرده قز کوزلر کل هېچ اوغراشه
سن دردى کوکلر کل بوردا دولاشه
بن سنکچون دکل امداده کلد .

قارلى بويامش مطلوملر قان
اولرل چوق فقط مزارى هانى ؟
آياقلر آتنده شهرى شانى
قالانلرى کوروب فرياده کلد .

بر برده ک ظالم يارغى سانجا
کوز ياشى دوکولور او برده بونجه
بو درده آغلام براق طوبونجه
غريب سسى دويدم امداده کلد .

ويروب ياد الله صبره نيلى
کليلر براقش کوزل ايلنى
آتته سزد ياورد سن سويله نيلى
ننى سز ياوريه امداده کلد .